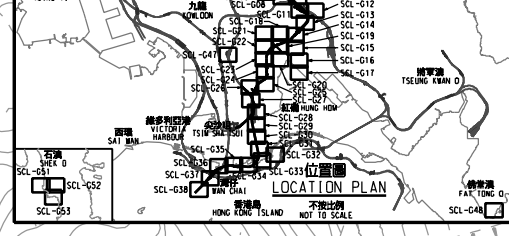


說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G07 號圖則訂制，分別以橙色和綠色標明馬仔坑道和黃大仙道將暫時封閉的部分行車道及行人路路段的路面。
 THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G07 AND IS INTENDED TO SHOW THE SECTIONS OF MA CHAI HANG ROAD AND WONG TAI SIN ROAD (HIGHLIGHTED IN ORANGE AND GREEN RESPECTIVELY) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED.



擬建的通風大樓、緊急救援通道及臨時施工井的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION BUILDING, EMERGENCY ACCESS AND TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT

在工程進行中及完工後部分的馬仔坑遊樂場將會修改或封閉
 PARTS OF MA CHAI HANG RECREATION GROUND TO BE MODIFIED OR CLOSED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬建的緊急車輛通道的大約位置
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS

在工程進行中部分現有馬仔坑遊樂場的設施將會拆卸及在完工後重置
 PART OF THE EXISTING FACILITIES AT MA CHAI HANG RECREATION GROUND TO BE DEMOLISHED DURING CONSTRUCTION AND REPROVISIONED AFTER CONSTRUCTION

圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站 / 車站入口 / 過風大樓 / 通風井 其他鐵路設施或永久建築物 PROPOSED RAILWAY STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽挖或掘成鑽掘的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/WINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖法興建的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路(包括行車道、行人徑及露天地方) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設置臨時設施的臨時施工區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前濱或海岸設置地盤設施的臨時施工區(可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的行人天橋 / 扶手電梯 / 升降機 / 樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道 PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前濱或海岸採用明挖法興建的鐵路設施或隧道(可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬於政府前濱或海岸採用沉管法興建的鐵路設施或隧道(包括保護層/護面或石) (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建於保護結構的鐵路設施 / 隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建供沙田至中環線及另一項正在規劃的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)使用的隧道(地下) / 車站 / 車站大樓 / 車站入口 / 過風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物(下稱「設施」)的設施的布局(包括於另一項鐵路項目方案內 PROPOSED RAILWAY TUNNELS (UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREAFTER REFERRED TO AS 'FACILITIES') FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREAFTER REFERRED TO AS 'ANOTHER RAILWAY PROJECT'). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT).
- 受影響的政府前濱或海岸的大約範圍 APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED

一般說明 GENERAL NOTES
 1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
 FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

修訂	日期	時間	類別	頁數	說明
REV	DATE	BY	SUBJ	APP	DESCRIPTION

SIGNED
 核准發出 APPROVED FOR ISSUE: 7/12/2012
 發出日期 DATE OF ISSUE: 7/12/2012
 核准人: 楊國生 YEUNG KONG SANG
 核准職位: 路政署 總工程師 / 鐵路發展(1-3) 鐵路發展部 RAILWAY DEVELOPMENT (1-3) HIGHWAYS DEPARTMENT

圖則名稱 DRAWING TITLE
 鐵路條例(第519章) 沙田至中環線 暫時封閉部分馬仔坑道和黃大仙道
 RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519) SHATIN TO CENTRAL LINK TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF MA CHAI HANG ROAD AND WONG TAI SIN ROAD

圖號 DRAWING NO.: SCL/G07/0008/1
 比例 SCALE: 1:1000 (A1) 或如圖示 AS SHOWN

香港特別行政區政府 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
 路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT
 鐵路發展處 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

PLOT (REV): E:\In\Plot\VR\8\p1\inter.pdf
 PRINTED BY: PNC
 FILENAME: X:\Landa\SCL\LP\Road_Closure\Rev\Signed\SCL-G07-0008-L.dgn

